

# Vintage<sup>XD</sup>

---

## GRIGLIA ELETTRICA

---



***Grazie per aver scelto questo prodotto XD***

**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI  
PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO  
E CONSERVARLE PER UTILIZZI FUTURI**

## **INDICE**

---

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	PAG.	3
PANORAMICA PRODOTTO	PAG.	6
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	PAG.	7
INSERIMENTO PIASTRE	PAG.	7
UTILIZZO	PAG.	8
PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE	PAG.	10
RICETTE	PAG.	11
DATI TECNICI	PAG.	11
GARANZIA	PAG.	12
SMALTIMENTO	PAG.	12

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti:

## **ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni**

1. Seguire tutte le istruzioni indicate su questo manuale. Leggere tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni dovuti ad un uso improprio! Seguire tutte le avvertenze sull'apparecchio.
  2. Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
  3. Verificare che la tensione della rete elettrica della propria abitazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio, ossia AC 220-240V.
  4. È necessaria un'attenta supervisione quando un apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
  5. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso le pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
  6. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- 
7. **La superficie potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Non toccare le superfici calde. Usa la maniglia.**
  8. Solo per uso interno. Non utilizzare all'aperto, in bagno o per scopi commerciali.
- 
9. **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Non posizionare l'apparecchio vicino ad un lavandino o in luoghi umidi.
  10. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del bancone, né tocchi superfici calde.
  11. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici o forni riscaldati.
  12. Il rischio di incendio o scossa elettrica esiste in tutte le apparecchiature elettriche e potrebbe causare danni a persone finanche decesso. Vi preghiamo di seguire tutte le istruzioni di sicurezza.
  13. Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità di cottura in acqua o altri liquidi.
  14. Non lasciate mai il prodotto incustodito quando è acceso. Spegnete sempre l'apparecchio quando non lo utilizzate anche se per brevi periodi.
  15. L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare incendi,

- scosse elettriche o rischi di lesioni alle persone.
16. Controllate con regolarità il prodotto e il cavo per verificare la presenza di eventuali danni, caso in cui il prodotto non dovrà essere utilizzato fino al ripristino in sicurezza. Io. Non riparate il prodotto autonomamente, ma contattate il centro assistenza autorizzato più vicino.
  17. Non utilizzare alcun apparecchio con un guasto o un malfunzionamento o è stato danneggiato in alcun modo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare mai di riparare da soli l'apparecchio. Contattare un centro di assistenza autorizzato per l'esame e la riparazione. Un rimontaggio non corretto potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche durante l'utilizzo dell'apparecchio.
  18. Vi preghiamo di rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando non utilizzate il prodotto, in fase di montaggio degli accessori, quando pulite il prodotto o ogni volta si verifichi un problema. Lasciare raffreddare prima di inserire o rimuovere parti e prima di pulire l'apparecchio.
  19. Spegnerne l'apparecchio prima di scollegare la spina di alimentazione afferrando la spina e non il cavo.
  20. Scollegare l'apparecchio al termine dell'utilizzo.
  21. Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal mobile su cui avete appoggiato il prodotto in quanto potrebbe essere afferrato dai bambini e provocare la caduta a terra del prodotto.
  22. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
  23. Non utilizzate il prodotto con le mani bagnate o umide.
  24. Non cercate mai di afferrare l'apparecchio se è caduto in acqua.
  25. Nel caso in cui il prodotto si bagni o sia umido, scollegate subito la spina dalla presa di corrente.
  26. Per estrarre la pietanza cotta, utilizzare pinze o altri utensili (che non danneggino la superficie) che consentano di non avvicinare le mani alle parti calde.
  27. Fate attenzione al vapore che esce quando aprite la sezione di cottura.
  28. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, asciutta e resistente al calore.
  29. Non posizionare l'apparecchio vicino o sotto materiali infiammabili (come le tende). Non utilizzate mai combustibili nelle vicinanze o sulle superfici di questo apparecchio.
  30. Per prevenire un eventuale surriscaldamento, non riponete il prodotto dentro ai mobili e assicuratevi che abbia sempre sufficiente spazio attorno per la ventilazione.
  31. Non coprire le prese d'aria degli apparecchi. Assicuratevi che vi sia una ventilazione sufficiente. Non posizionare l'apparecchio in un armadio. Lasciare almeno 10 cm in tutte le direzioni attorno all'apparecchio per garantire una ventilazione sufficiente.

32. Non posizionare oggetti pesanti sopra l'apparecchio.
33. Tenete il prodotto e il cavo lontani da fonti di calore esterne, dalla luce diretta del sole, dall'umidità, da spigoli e simili. Non posizionare l'apparecchio su piastre di cottura (fornelli a gas, elettrici, ecc.). Tenere l'apparecchio a distanza di sicurezza da zone calde e fiamme libere.
34. Non utilizzare mai l'apparecchio per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
35. Prestare la massima attenzione quando si sposta un apparecchio contenente olio bollente o altri liquidi caldi.
36. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
37. Non immergere in liquidi. **AVVERTIMENTO!** Durante la pulizia o il funzionamento non immergere le parti elettriche dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
38. Non mettere l'apparecchio e le piastre nella lavastoviglie.
39. Proteggere l'apparecchio da calore, polvere, luce solare diretta, umidità, gocce e spruzzi d'acqua.

#### **ATTENZIONE:**



- Questa apparecchiatura elettrica contiene superfici con funzione di riscaldamento, anche diverse dalle superfici funzionali e può raggiungere alte temperature. Usare con cautela. **PERICOLO DI USTIONE!**
- Questo apparecchio va maneggiato afferrando solo le maniglie e le superfici con presa e utilizzando protezioni contro il calore, come guanti da forno o simili.
- Per maneggiare le superfici senza presa aspettate che l'apparecchio si sia raffreddato prima di toccarlo.
- L'apparecchio deve essere sempre posizionato orizzontalmente durante l'uso.
- **AVVERTENZA:** carbone o combustibili simili non devono essere utilizzati con questo apparecchio.



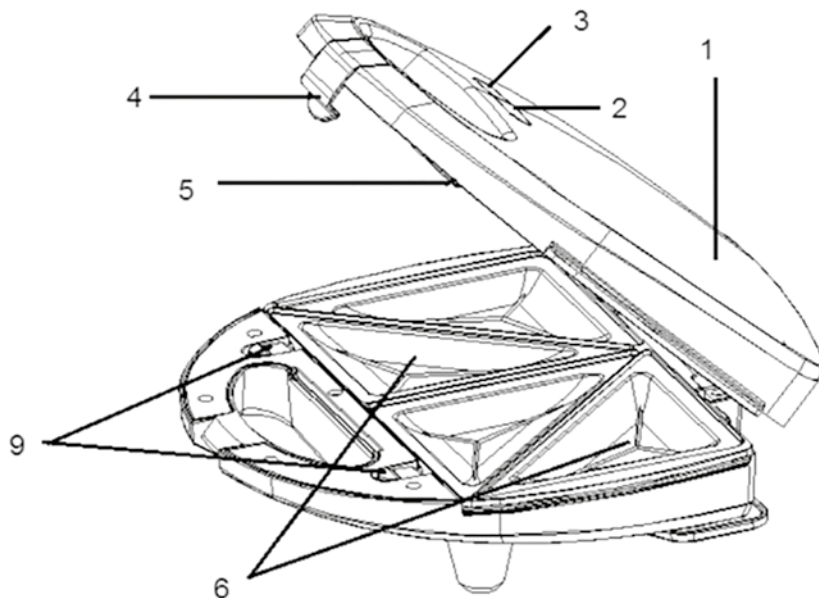
- **ATTENZIONE:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, SOLO PERSONALE AUTORIZZATO DEVE ESEGUIRE LE RIPARAZIONI.
- CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI
- SOLO PER USO DOMESTICO
- SPINA CON MESSA A TERRA Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo apparecchio è dotato di una spina con messa a terra. Se la spina non si inserisce completamente nella presa elettrica, contattare un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina né utilizzare un adattatore.



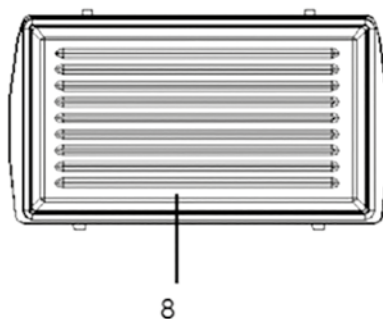
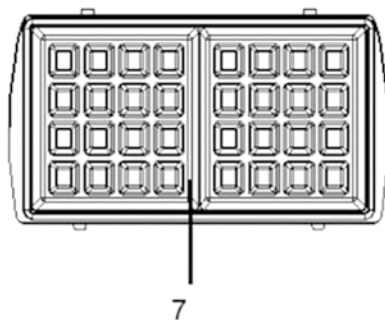
#### **ATTENZIONE: superficie calda**

Le superfici sono suscettibili ad aumento di temperatura durante l'utilizzo.

# PANORAMICA PRODOTTO



1. Coperchio
2. Indicatore pronto (verde)
3. Indicatore di alimentazione (rosso)
4. Blocco della chiusura di sicurezza
5. Maniglia Cool Touch
6. Piastre per toast / sandwich
7. Piastre per waffle
8. Piastre per grill / grigliate
9. Pulsanti per rilasciare le piastre



INDICATORE LUMINOSO	COLORE	FUNZIONE
SPIA POWER	VERDE, ROSSO	L'apparecchio è collegato a una presa di corrente.
SPIA PRONTO	ROSSO	La temperatura delle piastre (6, 7 o 8) è stata raggiunta.

# PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

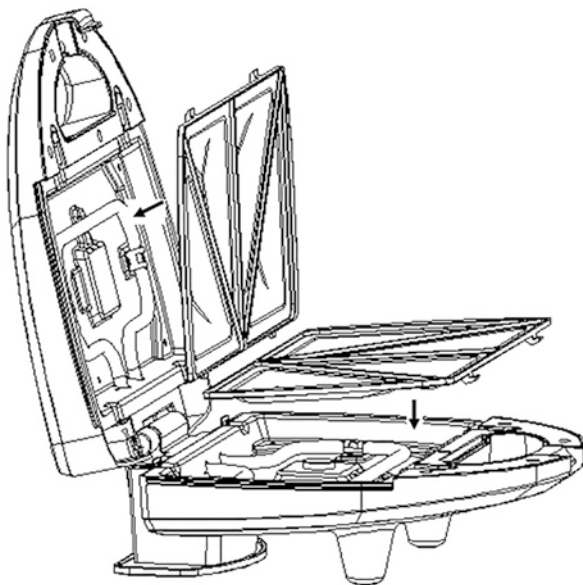
---

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'interno e dall'esterno dell'apparecchio.
  2. Conservare l'imballaggio per riporre l'apparecchio quando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
  3. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, asciutta e resistente al calore.
  4. Pulire accuratamente l'apparecchio ed eliminare i piccoli residui dell'imballaggio che potrebbero essere ancora presenti nell'apparecchio. Asciugare accuratamente l'apparecchio.
  5. Collegare la spina di alimentazione. L'apparecchio si accende automaticamente e le spie di alimentazione (2 e 3) si accendono insieme.
  6. Far funzionare l'apparecchio senza riempirlo una o due volte per bruciare eventuali residui di fabbricazione. Potresti notare una piccola quantità di fumo; questo è normale e si interromperà man mano che gli elementi riscaldanti continuano a riscaldarsi. Ripeti questo passaggio finché tutto il fumo e gli odori non saranno scomparsi.
  7. Pulire le piastre (6, 7, 8) con un panno leggermente umido. Asciugare accuratamente l'apparecchio.
- **NON IMMERGERE IL CORPO MOTORE E IL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN ACQUA.**

## INSERIMENTO PIASTRE

---

1. Premere i pulsanti di rilascio (9) per rimuovere le piastre (6, 7 o 8) dall'apparecchio.
2. Inserire le piastre (6, 7 o 8) con le tacche rivolte verso la cerniera.
3. Premere le piastre (6, 7 o 8) nel supporto finché non scattano in posizione.



---

# UTILIZZO

---

**NOTA: l'apparecchio è dotato di una superficie antiaderente. Non utilizzare utensili appuntiti o duri – come ad esempio spatole metalliche – per rimuovere il cibo dalle piastre (6, 7 o 8). Ciò danneggerebbe il rivestimento antiaderente. Utilizzare invece sempre spatole in legno o plastica.**

## PREPARARE I WAFFLE

Parte dell'impasto della pastella deve riposare un po' prima di preparare i waffle. Preparate quindi l'impasto con largo anticipo (vedi ricette sotto).

1. Inserire le piastre per waffle (7) e chiudere il coperchio (1) con la chiusura (4) agganciata.
2. Collegare la spina di alimentazione. L'apparecchio si accende automaticamente. Le spie di alimentazione (2 e 3) si accendono insieme.
3. Attendere finché l'apparecchio non si è riscaldato e la spia verde dell'indicatore di alimentazione (2) si è spenta, rimane accesa solo la spia rossa.
4. Sollevare il coperchio (1) tramite la maniglia (5) e spennellare leggermente le piastre per waffle calde (7) con burro, margarina o olio adatto alla cottura. Ora l'apparecchio è pronto per la cottura dei waffle.
5. Distribuire uniformemente l'impasto per waffle sulle due piastre inferiori per waffle (7). Non applicare troppa miscela di pastella!
6. Chiudere il coperchio (1) quindi abbassare la chiusura (4) finché non si aggancia.
7. Dopo due minuti, sollevare la chiusura (4) quindi sollevare il coperchio tramite la maniglia (5) per controllare il colore delle cialde.
- 8. Sono necessari dai 4 ai 5 minuti di cottura.** Cuocere i waffle finché non corrispondono al colore preferito. Il colore preferito può essere ottenuto variando il tempo di cottura. Il risultato può variare da waffle al forno dorati a croccanti.
9. Il tempo di cottura ideale dipenderà dai vostri gusti e dalle ricette dell'impasto. La miscela di pastella zuccherata, ad esempio, diventerà dorata più velocemente. Evitare di aprire l'apparecchio prima dello scadere del tempo di cottura altrimenti le cialde si attaccheranno alle piastre per waffle (7); oppure potrebbero non essere cotti affatto.
10. Una volta cotte, staccare le cialde cotte con una spatola di legno o di plastica.
11. Dopo aver rimosso le cialde, tenere l'apparecchio chiuso in modo che il calore rimanga all'interno dell'apparecchio per la successiva serie di cialde. Attendere fino a quando l'indicatore di pronto (2) si illumina in verde, quindi aggiungere altra miscela di pastella.
12. Una volta terminato, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Aprire l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.



## TOAST / SANDWICH / PANINI TOSTATI

1. Inserire le piastre sandwich (6) e chiudere il coperchio (1) con la chiusura (4) agganciata.
2. Collegare la spina di alimentazione. L'apparecchio si accende automaticamente. L'indicatore di alimentazione si accende
3. (2 e 3) si accendono insieme.
4. Attendere finché l'apparecchio non si è riscaldato e la spia verde dell'indicatore di alimentazione (2) si è spenta, la spia rossa rimane accesa.
5. Sollevare il coperchio (1) tramite la maniglia (5) e spennellare leggermente le piastre per panini caldi (6) con burro, margarina o olio adatto alla tostatura. L'apparecchio è ora pronto per tostare i panini.
6. Posizionare le metà del sandwich preparate sulle piastre inferiori (6). Non mettere troppo ripieno nei panini.
7. Chiudere il coperchio (1) quindi abbassare la chiusura (4) finché non si aggancia.
8. Dopo due minuti, sollevare il coperchio sulla maniglia (5) per controllare il colore dei panini.
9. **Sono necessari dai 4 ai 5 minuti di tostatura.** Tosta i panini finché non raggiungono il colore che preferisci. Il colore preferito può essere ottenuto variando il tempo di tostatura. Il risultato può variare dal marrone dorato al marrone croccante dei panini tostati.
10. Una volta cotti, staccare i panini tostati con una spatola di legno o di plastica.
11. Dopo aver tolto i panini, tenere l'apparecchio chiuso in modo che il calore rimanga all'interno dell'apparecchio per il panino successivo. Attendere fino a quando l'indicatore di pronto (2) si illumina in verde, quindi inserire il panino successivo.
12. Una volta terminato, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Aprire l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.

## GRILL / GRIGLIA

1. Inserire le piastre grill (8) e chiudere il coperchio (1) con la chiusura (4) agganciata.
2. Collegare la spina di alimentazione. L'apparecchio si accende automaticamente. Gli indicatori di alimentazione (2 e 3) si accendono insieme.
3. Attendere finché l'apparecchio non si è riscaldato e la spia verde dell'indicatore di alimentazione (2) si è spenta, rimane accesa solo la spia rossa.
4. Sollevare il coperchio (1) tramite la maniglia (5) e spennellare leggermente le piastre grill calde (8) con burro, margarina o olio adatto alla grigliatura. L'apparecchio è ora pronto per grigliare il cibo.
5. Disporre il cibo sulle piastre inferiori (8). Non mettere troppo cibo.
6. Chiudere il coperchio (1) quindi abbassare la chiusura (4) finché non si aggancia.
7. Dopo due minuti, sollevare il coperchio sul manico (5) per verificare se il cibo è pronto. Se necessario, gira il cibo e cucinalo a tuo piacimento.

8. A cottura ultimata prelevare il cibo con una spatola di legno o di plastica.
9. Dopo aver tolto il cibo cotto, tenere l'apparecchio chiuso in modo che il calore rimanga all'interno dell'apparecchio per il cibo successivo. Attendere finché l'indicatore di pronto (2) non si illumina in verde, quindi posizionare il cibo preparato.
10. Una volta terminato, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Aprire l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.

---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

### **AVVERTENZA: non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.**

1. Prima della pulizia, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
2. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
3. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo per rimuovere la miscela di pastella e l'olio poiché ciò potrebbe altrimenti far sì che lo sporco si attacchi alle piastre (6, 7 o 8).
4. Estrarre le piastre (6, 7 o 8) e lavarle in acqua tiepida e sapone. Asciugare accuratamente prima di rimettere le piastre nell'apparecchio.
5. Utilizzare un panno morbido o una spugna umida con un po' di detergente per pulire la parte esterna dell'apparecchio. Assicurarsi che nell'apparecchio non possano penetrare umidità, olio o grasso.
6. Non utilizzare spugne abrasive o detergenti, lana d'acciaio o utensili metallici per pulire le parti interne o esterne dell'apparecchio.
7. Non utilizzare nulla di abrasivo che possa graffiare o danneggiare il rivestimento antiaderente.
8. Non utilizzare utensili in metallo per rimuovere i cibi, possono danneggiare la superficie antiaderente.
9. Pulire l'esterno dell'apparecchio solo con un panno umido. Non pulire l'esterno con pagliette abrasive o lana d'acciaio, poiché ciò danneggerebbe la finitura. Non immergere in acqua o altri liquidi.
10. Non mettere in lavastoviglie.

---

## CONSERVAZIONE

---

- Scollegare sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Pulire e asciugare le parti.
- Il cavo di alimentazione può essere avvolto intorno alla parte inferiore della base per riporlo.
- Conservare l'apparecchio in luogo protetto, fresco e asciutto.

# RICETTE

---

Di seguito troverete una piccola selezione di ricette di waffle. Molte altre ricette si possono trovare nei libri di cucina e su Internet. Prova il tuo mix di ripieno e pastella!

## WAFFLE DI MARZAPANE (per circa 12 waffle)

INGREDIENTI	PREPARAZIONE IMPASTO
300 g di burro morbido 300 g di pasta di marzapane per torte 450 g di farina 150 g di ricotta 300 ml di latte 1 cucchiaino di sale 1 bastoncino di cannella	Mescolare burro, pasta di marzapane, ricotta, latte e sale. Aggiungere la cannella grattugiata a piacere. Quantità di impasto necessaria per ogni waffle: ca. 2 cucchiaini Tempo di cottura: 3 minuti

## WAFFLE ALLA CILIEGIA (per circa 12 waffle)

INGREDIENTI	PREPARAZIONE IMPASTO
300 g di burro morbido 300 g di farina 200 g di zucchero 3 uova Zucchero a velo 300 g di ciliegie marasche	Sbattere le uova, il burro e lo zucchero finché il composto non diventa spumoso. Quindi, aggiungere la farina Quantità di impasto necessaria per ogni waffle: ca. 2 cucchiaini Tempo di cottura: 3 minuti Disporre i waffle cotti su un piatto. Riempire i waffle con 1 o 2 cucchiaini di amarene conservate. Arrotolare i waffle e spolverarli con un po' di zucchero a velo.

## DATI TECNICI

---

750W max  
220-240V~  
50/60Hz

Dimensione: 240x104x240mm  
Lunghezza cavo: 70 cm (con spina)  
Peso: 1,5 kg

Informazioni su prodotti, condizioni di garanzia e centri di assistenza tecnica sono consultabili sul sito [www.xd-enjoy.com](http://www.xd-enjoy.com) o rivolgendosi al punto vendita Trony – DML dove è stato effettuato l'acquisto.

## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA E ASSISTENZA PRODOTTI XD

Tutti i prodotti XD sono costruiti nel rispetto delle normative nazionali e internazionali regolanti la qualità dei materiali utilizzati nella fabbricazione. Qualora i prodotti dovessero presentare qualche inconveniente, l'utente è pregato di avvalersi della presente Garanzia, che dà diritto ad usufruire dell'assistenza tecnica.

La garanzia dei prodotti XD copre i difetti di funzionamento imputabili al processo di fabbricazione nel rispetto di quanto previsto dal Codice del Consumo (Decreto Legislativo 206/2005).

Garanzia del dispositivo:

La durata della garanzia è di:

- per usi privati mesi ventiquattro (24) dall'emissione del documento di acquisto (così come previsto dal Codice del Consumo)
- per usi professionali (per acquisti effettuati con emissione di fattura e partita IVA) mesi dodici (12) come previsto dall'art. 1490 del Codice Civile.

Il cliente, per poter usufruire del servizio di garanzia, dovrà esibire il documento d'acquisto rilasciato dal punto vendita.

Il diritto alla garanzia è sempre subordinato a verifica tecnica che ne certifichi la causa.

Non saranno coperti da garanzia:

- a) i danni accidentali, o danni causati da trascuratezza, cattivo uso, manomissione e ogni altro danno dovuto a negligenza del cliente;
- b) rimozione o danneggiamento dei sigilli di garanzia ed etichette apposte a scopo di identificazione sui prodotti;
- c) utilizzo di pezzi e accessori non originali.

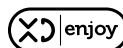
Il venditore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose e animali domestici dovuti alla mancata o errata osservazione di quanto riportato nel manuale di istruzioni del prodotto o sul prodotto stesso.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 marzo 2014

**"Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"** Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei

centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure uno a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N° 49 del 14 marzo 2014.



*Vintage*

GRIGLIA ELETTRICA  
Modello: XDUS3020VTG  
Potenza: 750W max  
220-240V~ 50/60Hz  
MADE IN CHINA



DML S.p.A.  
Via Emilia Levante 30/a  
48018 Faenza (RA) - Italy  
LOT:

